



*Am 11.11. wurde in Witterda  
Sankt Martin gefeiert*



*Martinsfeier in der Kirche „Sankt Martin“*



*Der heilige Martin zu Pferd*



*Martinssegnen in der Gustav Adolf Kapelle*



*Das Teilen der Martinshörnchen vor der Kapelle -  
„gesponsert“ vom Pferdesportverein Witterda e.V.*

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung

der Gemeinde Witterda (Landkreis Sömmerda)  
für das Haushaltsjahr 2013

#### 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Witterda für das Haushaltsjahr 2013

Der Gemeinderat Witterda hat aufgrund der Thüringer Kommunalordnung - ThürKO - vom 16. August 1993 § 60 Abs. 1 (GVBl. Nr. 23 S. 501), in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz am 08.04.2009 (GVBl. Nr. 5 S. 345), in Verbindung mit §§ 56 und 57 Abs. 1 und 3 folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung (Beschluss-Nr.: 165-35-2013) am 01. Oktober 2013 beschlossen, die nach Genehmigung des Landratsamtes Sömmerda, als Aufsichtsbehörde, vom 18. Oktober 2013, hiermit bekannt gemacht wird.

#### § 1

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wird hiermit festgesetzt; dadurch werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge gegenüber bisher	
	€	€	€	auf nunmehr € verändert
<b>im Verwaltungshaushalt</b>				
die Einnahmen	47.700		1.295.400	1.343.100
die Ausgaben	47.700		1.295.400	1.343.100
<b>im Vermögenshaushalt</b>				
die Einnahmen	18.900		538.100	557.000
die Ausgaben	18.900		538.100	557.000

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird von 276.000 € um 97.600 € verringert auf **178.400 €**.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für die nachstehenden Gemeindesteuern bleiben unverändert:

<b>1. Grundsteuer</b>	
a) für die land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A)	<b>270 v. H.</b>
b) für die Grundstücke (B)	<b>390 v. H.</b>
<b>2. Gewerbesteuer</b>	<b>360 v. H.</b>

#### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **223.000 €** festgesetzt.

#### § 6

Der Stellenplan bleibt unverändert.

#### § 7

Diese 1. Nachtragshaushaltssatzung tritt mit 01. Januar 2013 in Kraft.

#### Hinweis

Die Nachtragshaushaltssatzung 2013 der Gemeinde Witterda liegt zur Einsichtnahme

**vom 25. November 2013 bis 9. Dezember 2013**

während der Dienstzeiten im Büro der Gemeindeverwaltung Elxleben (Kämmerei) öffentlich aus.

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 3 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) wird die Nachtragshaushaltssatzung 2013 bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres nach § 80 Abs. 3 Satz 1 ThürKO zur Einsichtnahme, unter o.a. Adresse, zur Verfügung gehalten.

Witterda, den 22. November 2013

**gez. Heinemann**  
**Bürgermeister**

Ausgefertigt am 25. November 2013

**Heinemann**  
**Bürgermeister**

## Einladung

Die Gemeinde Witterda führt am

**Montag, dem 2. Dezember 2013  
um 19:00 Uhr  
im gemeindeeigenen Saal**

zum Zwecke der Unterrichtung der Einwohner eine

### Einwohnerversammlung

durch.

**Themen:**

1. Dorferneuerung
2. Baufortschritt „Goldener Widder“
3. Anfragen

Zur Vorbereitung der Einwohnerversammlung bitten wir die Anfragen bis Mittwoch, den 27.11.2013 bei der Gemeindeverwaltung Elxleben einzureichen.

**Heinemann  
Bürgermeister**

## Auszug aus der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung der Gemeinde Elxleben

**am 16. September 2013**

**Normalzahl der Gemeinderatsmitglieder: ..... 14 + 1  
anwesend: ..... 9 + 1**

**Beginn: 20.05 Uhr  
Ende: 20.50 Uhr**

**Tagesordnung  
öffentlicher Teil:**

1. Genehmigung der Niederschrift über die Gemeinderatssitzung vom 22. Juli 2013
2. Abwägungsbeschluss zum Bebauungsplan „Vor dem Dorfe - Teil II“
3. Information durch den Bürgermeister
4. Verschiedenes

Herr Koch eröffnete die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Die Einladung mit der Tagesordnung ist jedem Gemeinderatsmitglied fristgerecht zugegangen.

Es wurden seitens der Gemeinderatsmitglieder keine Einwände oder Ergänzungen zur Tagesordnung gestellt, somit wurde nach dieser verfahren.

**Zum Top 1:  
Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung vom 22. Juli 2013**

Herr Westhaus möchte, dass im TOP 4. die namentliche Aufzählung gestrichen wird.

Die Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Elxleben vom 22. Juli 2013 wird mit der entsprechenden namentlichen Streichung wie folgt genehmigt:

Ja-Stimmen 8; Nein-Stimmen 0; Enthaltungen: 2

**Zum Top 2:  
Abwägungsbeschluss zum  
Bebauungsplan „Vor dem Dorfe - Teil II“**

Durch die Mitglieder des Gemeinderates wird folgender Beschluss gefasst:

**B e s c h l u s s - Nr.: 181 - 28 - 2013  
Bebauungsplan „Vor dem Dorfe Teil II“**

**in der Gemeinde Elxleben Landkreis Sömmerda**

Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen aus der Beteiligung der Behörden und Träger sonstiger Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB

(Der Beschluss liegt der Niederschrift als Anlage bei.)

**Gemeinderatsbeschluss**

Die Gemeinde Elxleben hat nach reiflicher Prüfung alle Stellungnahmen und Hinweise sowie Anregungen sach- und fachgerecht gegen einander abgewogen.

Dieser Beschluss tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der gesetzlichen Mitglieder des Gemeinderates: .. 14 + 1  
Davon anwesend: ..... 9 + 1  
Ja-Stimmen: ..... 10  
Nein-Stimmen: ..... 0  
Stimmenthaltungen: ..... 0

**Zum Top 3:  
Information durch den Bürgermeister**

3.1 Herr Koch sprach über die heutige Zusammenkunft der Bürgermeister der unmittelbar an der Gera gelegenen Kommunen, dem Landratsamt Sömmerda und den Mitarbeitern des Thüringer Landesamtes für Umwelt und Geologie. Sie stellen ihr erarbeitetes Konzept für den Hochwasserschutz entlang der Gera vor.

Hierin sind zwei Varianten favorisiert worden.:

1. Erhöhung der Dämme oder
2. Rückbau der Deichanlagen, Verbreiterung des Flussbett auf HQ 10, Ausweitung des Poldergebietes und Eindeichung vor der Ortslage -> diese Planung soll in der Einwohnerversammlung den Bürgern der Gemeinde vorgestellt werden.

3.2 Dorferneuerung

Am 30.09.13 wird sich der Dorferneuerungsbeirat zur weiteren Fortschreibung des Konzeptes zusammenfinden.

2014 soll die Beantragung Teil II für den südlichen Mittelanger und den Mühlplan vorderer Teil/Thomas-Müntzer-Straße erfolgen.

Für 2015/2016 ist die Straße „Zum Friedhof“ vom ALF Gotha verbeschieden.

3.3 Kläranlage

Vom Ingenieurbüro Stolze liegen uns die geforderten Unterlagen vor. Vom Ingenieurbüro Keller erwarten wir die Unterlagen in den nächsten Tagen, damit die Ausschreibung erfolgen kann.

**Zum Top 4:  
Verschiedenes**

*Frau Oppel* -> Radweg wieder befahrbar?

*Herr Koch* -> Noch keine Freigabe.

*Herr Westhaus* -> Kann schon eine Antwort auf das Schreiben vom Untersuchungsausschuss „Seniorentreff“ gegeben werden?  
*Herr Koch* -> In der nächsten Sitzung, da noch nicht alle Punkte bis zum heutigen Tag erklärt werden konnten.

*Frau Günther* -> Hätte gern erfahren in wieweit sich der Gemeinderat Gedanken über die Verbesserung der gesamten Problematik „Friedhof“ gemacht hat, bzw. ob eine Konzeption für das gesamte Objekt vorgesehen ist. Denn das jetzige Bild ist sehr verbesserungswürdig. Von der Strukturierung bis hin zur Ordnung und Sauberkeit.

*Herr Koch* -> Wir sind bestrebt ein Konzept zu erstellen aufbauend auf die vorhandene Substanz. Die angesprochenen Mängel sind bekannt und können nur Schritt für Schritt abgestellt werden. Die Pflege des Rasens und der Hecke sollte regelmäßig durch die Gemeinde erfolgen. Und unter Mithilfe der Bürger könnte die Ordnung und Sauberkeit schneller voranschreiten.

*Herr Westhaus* -> Das Vordach sollte regelmäßige einer Reinigung unterzogen werden. Ausschreibung zur Reinigung des Anbaus sollte veranlasst werden, um einen Überblick der Kosten zu erhalten.

*Herr Koch* -> Wie durch die Presse bekannt, wurde am 08.08.2013 unter dem Artikel „Wir vermessen den Landkreis Sömmerda - die Orte Elxleben und Witterda vorgestellt. Alle Gemeinden wurden durch ein Luftbild des Ortes präsentiert, nur Elxleben nicht. Hier auf wurde meinerseits mehrmals die Presse um Veröffentlichung eines Luftbildes von Elxleben aufgefordert. Der Forderung kam die Sömmerdaer Allgemeine am 14.09.2013 nach.

Da keine weiteren Anfragen gestellt wurden verabschiedete der Bürgermeister die Gäste und schloss um 20.50 Uhr den öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung.

Die Veröffentlichung des Niederschriftauszuges erfolgt mit der Zustimmung des Gemeinderates vom 28. Oktober 2013.

# Auszug aus der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Witterda

am 1. Oktober 2013 im Versammlungsraum  
des Gemeindehauses Witterda

Beginn: 19.30 Uhr  
Ende: 21.00 Uhr

Anwesend: ..... 10 + 1

**Tagesordnung  
öffentlicher Teil:**

1. Beschlussfassung  
über die Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 16. Juli 2013
2. Beschlussfassung  
über die Nachtragshaushaltssatzung / Nachtragshaushaltsplan 2013 mit seinen Bestandteilen und Anlagen
3. Beschlussfassung  
über den Finanzplan mit Investitionsprogramm zum Nachtragshaushaltsplan 2013 für die Jahre 2012 - 2016
4. Beschlussfassung  
über die Aufnahme eines Kredites
5. Verschiedenes

Herr Sturm eröffnete die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Einwendungen gegen die Einladung und Tagesordnung wurden nicht erhoben. Er beantragt die Änderung der Tagesordnung um 2 Punkte.

Als  
TOP 5 Vergabe Tresen und Tresenanlagen Versammlungsraum im KuFZ  
TOP 6 Vergabe Sanierung und Reparatur Gemeindestraßen  
Dadurch verschieben sich die nachfolgenden Tagesordnungspunkte:  
TOP 7 Verschiedenes  
Der Änderung der Tagesordnung wird mit 10 Ja-Stimmen und 1 Stimmenthaltung zugestimmt.

**Zum 1. TOP:  
Beschlussfassung über die Niederschrift vom 16. Juli 2013**  
Die Niederschrift wurde mit 8 Ja - Stimmen; 0 - Nein-Stimmen und 3 Stimmenthaltung von den Mitgliedern des Gemeinderates genehmigt.

**Zum 2. TOP:  
Beschlussfassung über die Nachtragshaushaltssatzung/  
Nachtragshaushaltsplan 2013 mit seinen Bestandteilen und Anlagen**  
Herr Sturm übergibt Frau Fischer von der Gemeindeverwaltung Elxleben das Wort.  
Diese erläutert, dass über den 1. NTHH ausführlich im Haupt- und Finanzausschuss beraten wurde. Dort besprochene Änderungen wurden eingestellt, hieraus ergab sich ein Kreditvolumen von 178.400 EURO für die Baumaßnahmen Kultur- und Freizeitzentrum „Fahner Höhe“ und Kanalbauarbeiten. Sie verlas den Bericht zum 1. Nachtragshaushalt.

Gemeinderat  
Witterda

**Beschluss-Nr.: 165 - 35 - 2013  
über die Nachtragshaushaltssatzung  
der Gemeinde Witterda für das Jahr 2013**

**1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Witterda  
für das Haushaltsjahr 2013**

Der Gemeinderat Witterda hat aufgrund der Thüringer Kommunalordnung - ThürKO - vom 16. August 1993 § 60 Abs. 1 (GVBl. Nr. 23 S. 501), in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz am 08.04.2009 (GVBl. Nr. 5 S. 345), in Verbindung mit §§ 56 und 57 Abs. 1 und 3 folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung am 01. Oktober 2013 beschlossen:

**§ 1**

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wird hiermit festgesetzt; dadurch werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge gegenüber bisher	
	€	€	€	auf nunmehr € verändert
<b>im Verwaltungshaushalt</b>				
die Einnahmen	47.700		1.295.400	1.343.100
die Ausgaben	47.700		1.295.400	1.343.100
<b>im Vermögenshaushalt</b>				
die Einnahmen	18.900		538.100	557.000
die Ausgaben	18.900		538.100	557.000

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird von 276.000 € um 97.600 € verringert auf **178.400 €**.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) für die nachstehenden Gemeindesteuern bleiben unverändert:

- 1. Grundsteuer**
  - a) für die land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A) **270 v. H.**
  - b) für die Grundstücke (B) **390 v. H.**
- 2. Gewerbesteuer** **360 v. H.**



**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **223.000 €** festgesetzt.

**§ 6**

Der Stellenplan bleibt unverändert.

**§ 7**

Diese 1. Nachtragshaushaltssatzung tritt mit 01. Januar 2013 in Kraft.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderatsmitglieder: ..... 12 + 1  
 davon anwesend: ..... 10 + 1  
 Ja-Stimmen:..... 11  
 Nein-Stimmen:..... 0  
 Stimmenthaltungen:..... 0

**Zum TOP 3:  
 Beschlussfassung über den Finanzplan mit Investitionsprogramm zum Nachtragshaushaltsplan 2013 für die Jahre 2012 - 2016**

**Gemeinderat  
 Witterda**

**Beschluss-Nr.: 166 - 35 - 2013  
 über den Finanzplan  
 mit dem dazugehörigen Investitionsprogramm  
 zum 1. Nachtragshaushaltsplan 2013  
 für die Jahre 2012 - 2016**

**§ 1**

Der Gemeinderat der Gemeinde Witterda beschließt in seiner heutigen Sitzung, gemäß Thüringer Kommunalordnung - ThürKO - vom 16. August 1993 § 26 Abs. 2 Nr. 8 (GVBl. Nr. 23 S. 501) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. Nr. 2 S. 41), den Finanzplan 2012 - 2016 mit dem dazugehörigen Investitionsprogramm zur 1. Nachtragshaushaltssatzung 2013 der Gemeinde Witterda.

**§ 2**

Der Finanzplan ist mit seinen Anlagen der Rechtsaufsichtsbehörde vorzulegen.

**§ 3**

Der Beschluss tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderatsmitglieder: ..... 12 + 1  
 davon anwesend: ..... 10 + 1  
 Ja-Stimmen:..... 11  
 Nein-Stimmen:..... 0  
 Stimmenthaltungen:..... 0

**Zum TOP 4:  
 Beschlussfassung über die Aufnahme eines Kredites**

Frau Fischer erhält das Wort und erklärt: Drei Banken wären zur Abgabe eines Kreditangebotes für drei verschiedene Varianten angeschrieben worden.

Sie verliert Laufzeit/Zinsen/Tilgung und schlägt eine Laufzeit von 15 Jahren vor. Die Mitglieder des Gemeinderates entscheiden sich für eine Laufzeit von 15 Jahren bei der Thüringer Aufbaubank.

**Gemeinderat  
 Witterda**

**Beschluss-Nr.: 167 - 35 - 2013  
 über eine Kreditaufnahme**

Der Gemeinderat Witterda beschließt in seiner heutigen Sitzung, die Aufnahme eines Kredites in Höhe von 178.000 € (einhundertachtundsiebzigtausend).

Der Bürgermeister wird ermächtigt, den zu diesem Zeitpunkt günstigsten Kredit abzuschließen.

Der Kreditermächtigung resultiert aus dem Haushaltsplan und wurde bisher nicht ausgeschöpft. Sie umfasste ein Volumen in Höhe von 276.000 € und wurde zum Nachtragshaushalt auf 178.000 € vermindert.

Dieser Beschluss tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

**Abstimmungsergebnis:**

Anzahl der gesetzlichen  
 Mitgliederzahl des Gemeinderates: ..... 12 + 1  
 davon anwesend:..... 10 + 1  
 Ja-Stimmen:..... 10  
 Nein-Stimmen:..... 0  
 Stimmenthaltungen:..... 1

**Zum TOP 5:  
 Beschlussfassung über die Vergabe Tresen und Tresenanlagen Versammlungsraum im KuFZ**

Herr Sturm übergibt das Wort an Herrn Dr. Wilke. Dieser erklärt, dass für Ausstattungsgegenstände 25.000 € im Haushalt eingeplant wären. Er erklärt das Leistungsverzeichnis. Da Tische und Stühle vorhanden wären, könne dieser Raum nach Einbau der Tresen- und Thekenanlage in Nutzung gehen. Drei Angebote seien abgegeben worden. Nach Prüfung der Angebote schlägt Herr Dr. Wilke vor, den Zuschlag an die Bau- und Möbeltischlerei Heinemann als günstigsten Bieter zu vergeben.

**Gemeinderat  
 Witterda**

**Beschluss-Nr.: 172 - 35 - 2013**

Der Gemeinderat Witterda beschließt in seiner heutigen Sitzung nach öffentlicher Ausschreibung und der sachlichen, rechnerischen und wirtschaftlichen Überprüfung und Wertung der vorliegenden Angebote die Vergabe

Umbau Gasthaus „Zum goldenen Widder“  
 zum Regionalen Kultur- und Freizeitzentrum,  
 Einbau Theke - Versammlungsraum

an die Firma

Bau- und Möbeltischlerei Renè Heinemann,  
 Kleinfahnersche Str. 213, 99189 Witterda

zu einem Betrag von 8850,03 EURO brutto zu vergeben. Dieser Beschluss tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der gesetzlichen Mitglieder des Gemeinderates: .. 12 + 1  
 davon anwesend:..... 10 + 1  
 Ja-Stimmen:..... 11  
 Nein-Stimmen:..... 0  
 Stimmenthaltungen:..... 0

**Zum TOP 6:  
 Beschlussfassung über die Vergabe Sanierung und Reparatur Gemeindestraßen**

Herr Dr. Wilke erhält das Wort. Er erklärt: Im Haupt- und Finanzausschuss sei über die Sanierungsarbeiten gesprochen worden. Herr Heinemann, Herr Kachel und er selbst hätten eine Ortsbegehung durchgeführt und eine Liste der Schäden/Reparaturen erstellt. Das Leistungsverzeichnis wäre dahingehend aufgeteilt worden. Er erläutert die verschiedenen Bauabschnitte.

Drei Angebote wurden abgefordert, aber nur ein Angebot wurde abgegeben. Da der Haushaltsansatz geringer ist, als die Angebotssumme, schlägt Herr Dr. Wilke vor zwei Positionen des Leistungsverzeichnisses in das Jahr 2014 zu verschieben.

Herr Volkmar Heinemann fragt an, ob das Fräßgut für den Feldweg nördlich des Sportplatzes verwendet werden kann? Herr Dr. Wilke wird Erkundigungen hierzu einholen.

**Gemeinderat  
 Witterda**

**Beschluss-Nr.: 173 - 35 - 2013**

Der Gemeinderat Witterda beschließt in seiner heutigen Sitzung nach beschränkter Ausschreibung und der sachlichen, rechnerischen und wirtschaftlichen Überprüfung und Wertung der vorliegenden Angebote die Vergabe

Reparatur- und Sanierungsmaßnahmen Gemeindestraßen  
 an die Firma

GaLa-Bauer GmbH & Co. KG,  
 Bahnhofstr. 9b, 99189 Walschleben

zu einem Betrag von maximal 25.000 EURO brutto zu vergeben. Dieser Beschluss tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der gesetzlichen Mitglieder des Gemeinderates: .. 12 + 1  
 davon anwesend:..... 10 + 1  
 Ja-Stimmen:..... 11  
 Nein-Stimmen:..... 0  
 Stimmenthaltungen:..... 0

**Zum TOP 7:**

**Verschiedenes**

*7.1. Schützenverein*

Herr Sturm begrüßt nochmals die Gäste vom Schützenverein und übergibt Herrn Schade das Wort.

Folgende Probleme werden erörtert und diskutiert:

- Seit vier Jahren gibt es ein Baustopp für das Vereinsheim, wegen dem nicht vorhandenen Zufahrtsweg. Herr Schade fragt nach dem Stand hierüber.
  - Herr Sturm erklärt, dass der Bürgermeister stark engagiert wäre, um diese Sache voranzutreiben und den derzeitigen Stand.
- Verrohrung Graben, damit dass Dränagewasser ablaufen kann.
  - Herr Schade erläutert die geplante Vorgehensweise und das gleichzeitig der Graben mit gesäubert werden soll.
  - Herr Volkmar Heinemann macht den Vorschlag, dass hierbei der SV Witterda mit helfen werde.
  - Herr Dr. Wilke erläutert kurz die technische Ausführung eines solchen Vorhabens.
- Herr Volkmar Heinemann fragt nach den defekten Schwellen am Hang?
  - Herr Schade erklärt, dass diese im Jahr 2014 vom Schützenverein saniert werden sollen.
- Herr Schade möchte wissen, in wie weit die Nutzung des Reitplatzes für andere Vereine möglich wäre, da der Reitverein einen Pachtvertrag für diesen besäße.
  - Herr Sturm erläutert, dass es sich hierbei um eine Nutzungsvereinbarung zwischen dem Reitverein und der Gemeinde Witterda handele. Es sei die Pflege in den Händen des Vereines. Zur Nutzung des Reitplatzes müsse ein Antrag bei der Gemeinde Witterda abgegeben werden

Diskussionen/Erläuterungen erfolgen weiterhin über die Löschwasserversorgung und die Rettungswege von Sportplatz und dem Grundstück des Schützenvereines.

*7.2. Kalkofengraben*

Herr Ch. Koch erklärt, dass der Kalkofengraben dringend saniert werden muss. Der Verwaltungshaushalt gibt dies im Jahr 2013 nicht her.

*7.3. Friedrichsdorf*

Herr Hesse fragt an, es läge ein Baum im Wasser des Teiches, ob er diesen selbst entfernen kann. Herr Sturm bejaht dies.

*7.4. Lärmbelästigung Glascontainer Bahnhofstraße*

Anlieger der Bahnhofstraße fühlen sich durch die Glasbehälter belästigt. Herr Heinemann hatte im Haupt- und Finanzausschuss die Fläche der Nebenanlage Bahnhofstraße Höhe Zaun der AG-RAR vorgeschlagen. Dem Vorschlag wurde vom Haupt- und Finanzausschuss zugestimmt.

Nachdem keine weiteren Fragen anstanden, schloss der 1. Beigeordnete Herr Sturm, um 21.00 Uhr den öffentlichen Teil der Sitzung.

Die Veröffentlichung des Protokollauszuges erfolgt mit der Zustimmung des Gemeinderates.

**Gemeinde Witterda**

---

**Bekanntmachung  
der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates  
der Gemeinde Witterda**

**am Mittwoch, dem 27. November 2013, um 19.30 Uhr,**

**im Gasthaus „Zum Goldenen Widder“ -  
Versammlungsraum**

**Gemeinde Elxleben**

---

**Bekanntmachung  
der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates  
der Gemeinde Elxleben**

**am Montag, dem 9. Dezember 2013, um 19.00 Uhr,**

**im Seniorentreff**

**Öffentliche Bekanntmachung  
an alle Abwasserkunden**

**(Ableseung Zählerstände-Abwasser 2013)**

Im Abwasserentsorgungsgebiet der Gemeinden Elxleben und Witterda dienen die vom zuständigen Trinkwasserversorger (Stadtwerke Erfurt) abgelesenen Trinkwasserzählerstände als Grundlage für die Abwassergebührenberechnung. Der jährliche Abrechnungsmodus der Gemeinden (01.01 - 31.12.) weicht dabei allerdings von dem rollenden unterjährigen Abrechnungsmodus der Stadtwerke Erfurt ab. Die Ableseung erfolgte bereits im Zeitraum Juni bis August des laufenden Jahres. Es sind dadurch im Abwasserbereich Hochrechnungen der übermittelten Zählerstände zum Jahresende erforderlich. Zur Sicherung einer abnehmerfreundlichen und exakten Verbrauchsabrechnung kann auf Wunsch der tatsächliche Zählerstand zum Jahresende erfasst werden. In diesem Fall weicht jedoch die Abwassergebührenberechnung von der des Trinkwasserversorgers ab. Wir möchten die betroffenen Bürger deshalb bitten, Ihren Zählerstand zum Jahresende selbst abzulesen und die folgenden Ablesedaten **bis spätestens 03.01.2013 an die Gemeindeverwaltung Elxleben** zu übersenden. Später eingesandte Zählerstände können nicht berücksichtigt werden.

Auch die Zählerstände der angemeldeten Gartenwasserzähler sind uns bis zu diesem Zeitpunkt mitzuteilen, da sonst keine Verrechnung der Wassermenge vorgenommen werden kann.

Kunden-Nr.:  
.....

Grundstücksbezeichnung:  
.....

Eigentümer:  
.....

Straße/Hs.-Nr.:  
.....

PLZ/Ort:  
.....

Ablesestand (ohne Kommastellen):  
.....m<sup>3</sup>

Name/Vorname Ableser:  
.....

Ablesedatum:  
.....

Unterschrift Ableser:  
.....

**gez. Braband  
Bauamt**

**Mitteilungen**

**Die Gemeinde Elxleben hat eine neue Homepage**

Ab sofort ist unter

<http://www.elxleben-an-der-gera.de>

- die neue Homepage der Gemeinde Elxleben freigeschaltet.
- Besuchen Sie Ihre Gemeinde im Internet!
  - Laden Sie sich selbst die wichtigsten Formulare herunter!
  - Informieren Sie sich über Neuigkeiten!
  - Geben Sie Anregungen!

Über das Kontaktformular können Sie sich ganz unkompliziert mit uns in Verbindung setzen.  
Viel Spaß mit unserer neuen Seite -  
**Ihre Gemeindeverwaltung**



**Einladung**

**Werte Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Elxleben,**

Weihnachten liegt vor uns, das Fest des Friedens und der Freude, Tag der Besinnung.  
Die Gemeinde Elxleben möchte Sie zur

*Weihnachtsfeier*

einladen.

Wir hoffen trotz vorweihnachtlicher Hektik, Sie  
**am Donnerstag, den 12. Dezember 2013,**  
**um 14.30 Uhr, im Gemeindesaal**

begrüßen zu können.  
Wie in jedem Jahr haben wir für Sie kleine Überraschungen,  
Musik und vieles andere vorbereitet.

**Heiko Koch**  
**Bürgermeister**



**Einladung**

**Liebe Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Witterda,**  
auch in diesem Jahr möchte Sie die Gemeinde Witterda zu unserer

**Weihnachtsfeier**

recht herzlich einladen.  
Wir wollen mit Ihnen  
**am 7. Dezember 2013**  
**um 14.30 Uhr auf dem Gemeindesaal**  
ein paar schöne und besinnliche vorweihnachtliche Stunden verleben.

**Renè Heinemann**  
**Bürgermeister**

**Mitteilung**

**Die Gemeindeverwaltung Elxleben bleibt**  
**am Freitag, den 27.12.2013**  
**geschlossen.**

**Koch**  
**Bürgermeister**

**Anne Frank Kindertagesstätte Elxleben**

**Thomas-Müntzer-Straße 69**  
**99189 Elxleben**

**Liebe Eltern!**

Aus internen und organisatorischen Gründen wird der  
**23. Dezember 2013**  
als zusätzlicher Brückentag 2013 festgelegt.

Deshalb bleibt die Kindertagesstätte

**von Montag, den 23.12.2013**  
**bis Mittwoch, den 01.01. 2013 geschlossen.**

**Koch** Hayn  
**Bürgermeister** Leiterin der KiTA **Elternbeirat**  
**Träger der Einrichtung**

**Aufruf!**  
**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,**

unser erstes Projekt im Rahmen der Dorferneuerung

**„Umgestaltung und Sanierung des**  
**„Platz der Befreiung“**

wurde nunmehr abgeschlossen.

Die offizielle Einweihung, verbunden mit einer Namensgebung für unseren neu gestalteten Platz, soll im Frühjahr 2014 stattfinden.

Daher möchten wir unsere Bürger aufrufen, sich an der Namensfindung für unseren Platz zu beteiligen.

Bitte reichen Sie Ihre Vorschläge bis zum Jahresende in der Verwaltung ein.

Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich schon im Voraus!

**Koch**  
**Bürgermeister**

**Entsorgungstermine**

**Gelbe Tonne:**

Elxleben	22.11.2013	20.12.2013
Friedrichsdorf	22.11.2013	20.12.2013
Witterda	22.11.2013	20.12.2013

**Blaue Tonne:**

Elxleben	16.12.2013
Friedrichsdorf	17.12.2013
Witterda	17.12.2013

Weiterhin möchten wir Sie bitten, die Einwurfzeiten an den öffentlichen Wertstoffcontainern einzuhalten:

**Benutzung: 07.00 - 13.00 Uhr**  
**15.00 - 20.00 Uhr**  
*außer an Sonn- und Feiertagen*

**Breithaupt**  
**Ordnungsamt**

## Beachtung und Einhaltung der Anforderungen an das Verbrennen von trockenem Baum- und Strauchverschnitt

Immer wieder wurde festgestellt, dass bei der Verbrennung häufig die Rahmenbedingungen:

- Nur im Außenbereich zulässig
- nicht an Sonn- und Feiertagen
- Anforderungen an das Brennmaterial
- Beachtung von Abstandsregelungen
- meteorologische Bedingungen
- sowie in der Dunkelheit

von einigen Bürgern nicht eingehalten werden, wodurch es zu Belästigungen kommt.

Wir bitten Sie die vorgegebene Auflage einzuhalten.

Zuwerdhandlungen können mit einer Geldbuße geahndet werden.

gez. Breithaupt  
Ordnungsamt

## Das Abfallwirtschaftsamt informiert

### Abfall- und Wertstofftonnen sowie Sperrmüll und Elektrogeräteabholung im Winter bei Eis und Schnee

Aus folgenden Gründen kann es im Winter dazu kommen, dass Tonnen nicht oder nur teilweise geleert werden oder der Sperrmüll bzw. die Elektrogeräte nicht abgeholt werden können:

- Die Straßen bzw. deren Zufahrten sind mit dem Entsorgungsfahrzeug nicht befahrbar, z. B. wegen Glätte, aufgetürmten Schneewällen, parkenden Fahrzeugen.
- Die Tonnen, Sperrmüll oder Elektrogeräte wurden bei Schneeräumaktionen zugeschippt, stecken fest oder stehen hinter hohen Schneewällen ohne Zugangsmöglichkeit von der Straße.
- Der Tonneninhalt war feucht und ist angefroren und auch durch Anschlagen an die Schüttung des Fahrzeuges nicht zu lösen.

**Das ganze Jahr gilt, die Tonnen, Sperrmüll und Elektrogeräte rechtzeitig an einem durch Entsorgungsfahrzeuge anfahrbaren Standplatz bereitzustellen.**

### Wichtige Hinweise für alle Tonnennutzer:

- Auf Trockenheit in den Tonnen achten.
- Frostgeschützten Standort wählen (Hauswand, Carport, Garage).
- Boden und Wände des Bioabfallbehälters sollten mit Zeitungspapier ausgelegt und als unterste Schicht Eierpappen oder Stauchschnitt eingefüllt werden.
- Nasse Abfälle abtropfen und antrocknen lassen, anschließend in Zeitungspapier oder Papierservietten einwickeln.
- Restmüll möglichst in zugebundenen Tüten in die Tonne geben, Tonne gegebenenfalls mit separatem Müllsack auskleiden.
- Bei Bedarf die Restabfallsäcke der Umweltdienst Sömmerda GmbH erwerben und nutzen. Diese Abfallsäcke erhalten Sie bei der Umweltdienst Sömmerda GmbH, in Sömmerda in der Kölledaer Str. 28 und Am Oberwege 31 und in Spröttau, An der Chaussee 1. Ebenso erfolgt der Verkauf durch einige Verwaltungsgemeinschaften und auf der Umladestation „Michelshöhe“. Mit dem Erwerb dieser Säcke ist bereits die Entsorgung bezahlt und Sie können am regulären Termin der Restabfallentsorgung zur Abholung bereitgestellt werden.

**Für unvollständig oder wegen fehlender Zugangsmöglichkeit nicht geleerte Tonnen besteht kein Anspruch auf gebührenfreie Nachentleerung, denn jeder Tonnennutzer ist für die Befüllung, Entleerbarkeit und Bereitstellung seiner Tonnen selbst verantwortlich. Der nächste reguläre Leerungstermin ist zu nutzen.**

## Ordnung und Sauberkeit in der Gemeinde Witterda

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

mehrfach wurde festgestellt, dass die gemeindeeigenen Grundstücke, Fremdgrundstücke und Gräben zur Ablagerung von Rasenmäh, Baumschnitt und Ähnlichem genutzt werden.

Jeder Bürger ist verpflichtet seine Grünabfälle und seinen Müll ordnungsgemäß zu entsorgen. Sollten die dafür bereitgestellten Behälter nicht ausreichen, besteht die Möglichkeit Grünabfälle u.ä. zur ordnungsgemäßen Entsorgung auf der „Michelshöhe“ in Sömmerda abzugeben.

Durch die illegalen Ablagerungsplätze, wie in der Bahnhofstraße, Stadtweg, Friedrichsdorfer Straße, Plattenweg Richtung Dachwig, Weg Richtung Kleinfahner, entstehen der Gemeinde erhebliche Entsorgungskosten.

**Deshalb werden zukünftig derartige Ablagerungen mit einer Ordnungsstrafe in Form eines Bußgeldes bis zu 1.000,00 € gemäß § 17 Ordnungswidrigkeitengesetz, geahndet.**

Um die Ordnung und Sauberkeit in unserem Dorf zu erhalten, hoffen wir auf Einsicht und Verständnis unserer Bürger.

gez. Breithaupt  
Ordnungsamt

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### Elxleben

22.11.	Fischer, Jürgen	67 Jahre
23.11.	Schmidt, Herta	77 Jahre
23.11.	Neuhaus, Hannelore	74 Jahre
27.11.	Meinung, Greta	95 Jahre
27.11.	Dungler, Werner	72 Jahre
01.12.	Fenk, Lothar	85 Jahre
03.12.	Eitmann, Theresia	81 Jahre
04.12.	Lerch, Doris	75 Jahre
05.12.	Müller, Karl	69 Jahre
07.12.	Ehrich, Bruno	84 Jahre
07.12.	Mascher, Marlis	75 Jahre
09.12.	Möller, Horst	74 Jahre
09.12.	Puschner, Elisabeth	72 Jahre
09.12.	Fietkau, Manfred	70 Jahre
11.12.	Bärwolf, Hans	73 Jahre
11.12.	Haucke, Monika	73 Jahre
12.12.	Haucke, Wolfgang	74 Jahre
13.12.	Beier, Waldemar	74 Jahre
14.12.	Riedel, Kurt	79 Jahre
14.12.	Griebel, Rosemarie	74 Jahre
14.12.	Fischer, Christine	66 Jahre
15.12.	Möller, Werner	83 Jahre
16.12.	Seifert, Ingrid	76 Jahre
16.12.	Tolkmitt, Hans-Peter	74 Jahre
16.12.	Ihlenfeld, Karl-Heinz	73 Jahre
16.12.	Schmidt, Erika	73 Jahre
17.12.	Lerch, Kurt	78 Jahre
17.12.	Dr. Winter, Paul	76 Jahre
17.12.	Kind, Peter	73 Jahre
17.12.	Döpping, Paul	67 Jahre
17.12.	Herrling, Heidemarie	65 Jahre
19.12.	Jödicke, Elisabeth	96 Jahre
19.12.	Stern, Hildegund	67 Jahre



#### Witterda

22.11.	Buch, Karl	66 Jahre
23.11.	Hoffmann, Ruth	71 Jahre
25.11.	Graubner, Sigrid	73 Jahre
27.11.	Franke, Horst	74 Jahre
29.11.	Sendler, Horst	84 Jahre
02.12.	Schwade, Paul	78 Jahre
05.12.	Roth, Wolfgang	69 Jahre
09.12.	Rottländer, Elisabeth	69 Jahre
11.12.	Heinemann, Klemens	78 Jahre
12.12.	Heinemann, Peter	73 Jahre



12.12.	Rottländer, Dieter	71 Jahre
14.12.	Reichardt, Anneliese	90 Jahre
15.12.	Trebing, Werner	67 Jahre
16.12.	Franke, Günter	77 Jahre
19.12.	Finn, Helmut	65 Jahre

**Sonntag, den 08.12.2013**

09.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, den 11.12.2013**

18.00 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, den 15.12.2013**

09.00 Uhr

**Mittwoch, den 18.12.2013**

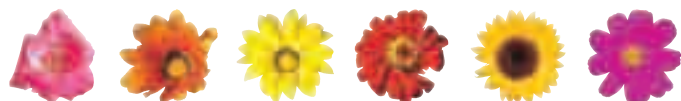
18.00 Uhr Hl. Messe

**Erstkommunionvorbereitung (3. Schuljahr)**

Mittwoch, 16.00 Uhr

**Ministrantenstunde**

Samstag, den 23.11. um 10.30 Uhr



*Zur Diamantenen Hochzeit*

von Heinz und Elfriede Köhler  
am 12.12.2013

übermittelt die Gemeinde Elxleben  
herzliche Glückwünsche.



Koch  
Bürgermeister

**Vereine und Verbände**

**Feuerwehrverein Elxleben e.V.**

**Kirchliche Nachrichten**

**Gottesdienste in den evangelischen  
Kirchgemeinden von Elxleben und Witterda**

**Elxleben**

**Sonntag, den 24.11.2013 Ewigkeitssonntag**

um 10.30 Uhr

**Sonntag, den 2.12.2013 1. Advent**

um 09.00 Uhr

**Sonntag, den 16.12.2013 3. Advent**

um 10.30 Uhr

**Dienstag, den 24.12.2013 Heiligabend**

17.00 Uhr

22.00 Uhr

**Donnerstag, den 26.12.2013 2. Weihnachtstag**

10.30 Uhr

**Dienstag, den 31.12.2013 Silvester**

18.00 Uhr

**Witterda**

**Sonntag, den 24.11.2013 Ewigkeitssonntag**

um 9.00 Uhr

**Sonntag, den 23.12.2013 4. Advent**

um 14.00 Uhr

**Dienstag, den 24.12.2013 Heiligabend**

15.30 Uhr

**Dienstag, den 31.12.2013 Silvester**

15.00 Uhr

**Pfarrer Olaf Meyer**

Thomas-Müntzer-Str. 42

99189 Elxleben

Tel. 036201-7561

Mail: [elxlebenpfarramt@googlemail.com](mailto:elxlebenpfarramt@googlemail.com)

Internet: [www.pfarrbereich-elxleben.de](http://www.pfarrbereich-elxleben.de)

**Katholischer Gottesdienst**

der Pfarrei „St. Josef“ in „St. Martin“ Witterda

**Sonntag, den 24.11.2013**

09.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, den 27.11.2013**

18.00 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, den 01.12.2013**

09.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, den 04.12.2013**

18.00 Uhr Hl. Messe



**ACHTUNG!**

Der 8. Elxlebener  
Weihnachtsmarkt  
findet aus  
organisatorischen  
Gründen  
am 7. Dezember 2013  
statt!

Beginn ist 15 Uhr  
am Feuerwehrgerätehaus.

Jeder ist herzlich zu allerhand  
süßen Leckereien, Glühwein,  
Bratwurst und Brätel eingela-  
den.

Zum Programm gehören Kinder-  
derbasteln und natürlich ein  
Weihnachtsmann.

**Wichtiger Hinweis!**

Alle Mitglieder des Feuerwehrverein Elxleben e.V. sind dazu an-  
gehalten die Neuwahlen des Vereinsvorstandes ernst zu neh-  
men.

Dazu gehört auch, dass einige Vorstandsämter neu besetzt wer-  
den müssen.

Falls es zu keiner Neuwahl kommt, bleibt der bisherige Vorstand  
kommissarisch im Amt und kann sich nur noch um die Verwal-  
tungsangelegenheiten kümmern.

Bei erstem Interesse an der Vorstandsarbeit einfach melden.

**Der Vorstand**

**Nachruf**

In stiller Trauer verabschiedet sich der Feuerwehrver-  
ein Elxleben e.V. von seinem langjährigen und bis zu-  
letzt tatkräftigem Mitglied

**Rainer Brühl.**

Tief empfundenes Mitgefühl möge aufrichten und  
wärmen,  
und herzliche Anteilnahme möge trösten.

**Der Vorstand**

**Herzliche Einladung**  
zum  
**Adventsingen**

Am **3. Adventsonntag** (13.12.)  
um **17.00 Uhr** in der  
**Kirche „St. Martin“ Witterda**



**Frauenchor Walchleben**  
**Männerchor „Cäcilia“ Witterda e.V.**  
Leitung: Waldemar Franke

**Einmal Prinz zu sein, das wir wollen  
und bei den Eideher Eiden  
auf der Bühne zu stehen!!!**

**Wer hat Lust???**



**Wir suchen für die Saison 2013/14 noch ein Prinzenpaar.**

Die bei uns mitmachen, braucht ihr keine Besonderen: Wichtig ist, dass ihr Spaß dabei habt, mit Lust und Liebe bei der Sache seid und uns EURE bei einigen Abenden unterstützen.

**Interessen???**

Genaue Auskünfte bekommt ihr von  
**Jasmin Burghans** - Tel. 01721337006 bzw. E-Mail [jburghans@elxleben-witterda.de](mailto:jburghans@elxleben-witterda.de)  
oder merdet auch direkt bei der an!!!

**Wir freuen uns auf euch!**  
Und wer kein Prinzenpaar machen will, kann gerne einfach Mitglied bei uns werden.  
Wir haben noch viele weitere wichtige Aufgaben zu erledigen!

**Die Eideherer Eide**




## Kindertagesstätte

### Kindergarten Witterda

#### Martinsfeier 2013

*Und wieder ist Sankt Martinstag, der Herbst geht um im Land.  
Laternen leuchten farbenfroh, ganz viele sind entbrannt.  
Sankt Martin teilt den Mantel still, als er den Armen sah.  
Und arme Menschen gibt es viel, wo bleibt Sankt Martin da?*

*Da braucht er Dich, da braucht er mich,  
die Großen und die Kleinen!  
Ja, heute ist Sankt Martinstag,  
wir wollen alle teilen.*

Bereits in Vorbereitung auf das Martinsfest vollbrachten die Eltern der Kindergartenkinder nach dem Vorbild des Heiligen Martin eine gute Tat und bastelten für ihre Kinder bunte und farbenfrohe Laternen. Am Montag, den 11.11.2013 feierten wir das Martinsfest. Die Kinder lernten in den vergangenen Tagen die Lebensgeschichte des Heiligen Martin, der zugleich Namenspatron unseres Kindergartens ist, kennen. Zum Martinstag hatten die Kinder besonders viel Spaß, sich im Spiel mit Steckenpferd, Mantel und Helm in die Rolle des Heiligen Martin zu versetzen.



In der katholischen Kirche „Sankt Martin“ zu Witterda eröffnete Herr Pfarrer Schönefeld um 17.00 Uhr die Martinsfeier für Kinder und Familien aller Konfessionen. Mit viel Engagement und großer Einsatzbereitschaft bereichern die Schulkinder schon seit Jahren den Martinsgottesdienst unter der Leitung von Frau Pittner und Frau Orth.



Das besondere „Teilen“ durch die Weitergabe des Mantels der Barmherzigkeit bildete den Höhepunkt der Martinsfeier in der Kirche. Auch die Schulkinder leisteten eine gute Tat, indem sie



andere Kinder mit dem Martinsspiel erfreuten und die Kindergartenkinder während des Gottesdienstes gesanglich unterstützten - Eine schöne Gelegenheit die verbindet und Gemeinschaft wachsen lässt.



Ein buntes Lichtermeer erfüllte den Umzug in die evangelische Kapelle - Allen voran der Heilige Martin auf seinem großen Pferd. Der evangelische Pfarrer Herr Olaf Meyer lud alle Familien mit ihren Kindern in das evangelische Gotteshaus ein. Mit der Bitte sich füreinander einzusetzen, Mut zu zeigen und den Martinstanten zu folgen beendete er die Martinsfeier mit einer frohen Botschaft. Zum Abschluss vollbrachte die versammelte Kirchengemeinschaft eine gute Tat und teilte Martinshörnchen miteinander.

Am Dienstag, den 12.11.2013 erfreuten wir, die Kindergartenkinder, einige Senioren aus unserer Gemeinde mit Martinsliedern. Der Heilige Martin ist durch seine Taten für viele Menschen zum Licht geworden. Auch wir brachten Freude und Licht in einige Häuser unserer Gemeinde. Dabei verteilten die Kinder ihre selbstgebackenen Martinshörnchen.



Ein besonderer Dank gilt all denjenigen die unseren Kindern an diesem Tag schöne Geschenke zukommen ließen.  
**Die Kindergartenkinder und das Kinderteam „Sankt Martin“**

## Schulnachrichten

### Grundschule Walschleben

#### Unsere lehrreiche WALD-EXKURSION

Am 7.10.13 waren wir, die Klasse 4c der HCA-Grundschule Walschleben, mit der Försterin Frau Schwade im Witterdaer Wald. Sie erklärte uns, wie gut Pflanzen und Tiere zusammenleben und an das Leben im Wald angepasst sind.

Mit dem gesammelten Naturmaterial bastelten wir wenige Tage später im Werkunterricht Fensterbilder.

Das Eichhörnchenspiel hat uns besonderen Spaß gemacht. Wir versteckten dazu Nüsse und sollten sie dann wiederfinden. Aber da gab es Probleme: Sie hätten wohl im Winter verhungern müssen.

Zum Abschluss stellten wir auf einem großen Bodenbild die Stockwerke im Mischwald dar.



Wir möchten uns bei Frau Schwade herzlich für die Wald-Exkursion bedanken.

**Laura Warta und Tia Hoffmann**

### Der Jugendpfleger informiert

#### Halloween-Jugendturnier 2013

Das alljährliche Turnier in der Zeit um Halloween, dieses Mal in der zweiten Herbstferienwoche am Mittwoch, 30.10.2013, ab 15 Uhr, fand in diesem Jahr in leicht abgeänderter Form statt.

Nicht der Fußball auf dem (Kunst)Rasen stand dieses Mal im Mittelpunkt, sondern das Geschick am Kickertisch. Dazu kamen allerdings wieder die bekannten weiteren Wettbewerbe, wie etwa der Kürbisweitwurf oder die Preisverleihung für die schönsten Halloween-Kürbisse, wie und aus welchem Material auch immer sie entstanden sein mochten.

Zu diesem Anlass fanden sich auch nun wieder interessierte Kinder und Jugendliche gut gelaunt ein, um die Besten unter sich auszumachen. Leider war das mit Blick auf das Tischkickerturnier gar nicht so einfach. Zunächst mussten erstmal alle Akteure eintreffen und zudem war schließlich die Altersspanne gemessen an der Zahl der Teilnehmer/innen so breit gefächert, das einige Kompromisse vereinbart und geschlossen werden mussten. In der Folge konnte man schließlich das eine oder andere interessante und ebenso spannende Spiel der Teams beobachten, wobei das Turnier aus verschiedenen Gründen, unter anderem aufgrund anderweitiger Verpflichtungen der Teilnehmer leider nicht zu Ende ausgetragen werden konnte.

Dafür kamen aber die weiteren Disziplinen umso mehr zum Zuge. Beim Kürbisweitwurf beispielsweise (aus ästhetischen Gründen und da man nicht mit Essen spielt mit kürbisähnlichen Medizinbällen ausgetragen), schlugen sich alle Teilnehmer/innen wacker und es kam am Ende sogar zu einem Stechen der beiden führenden Teilnehmer, bis schließlich und endlich aber doch ein Sieger festgestellt und gekürt werden konnte. Aber auch die weiteren Teilnehmer/innen kamen nicht zu kurz. Und auch der

Kürbiswettbewerb fand mit mehreren liebevoll gefertigten Exemplaren statt, ob geschnitzt, gebastelt, gemalt oder, oder, oder... Da es hier jedoch schwierig war, die präsentierten Exemplare aufgrund ihrer unterschiedlichen Machart sowie der in sie gesteckten liebevollen Arbeit nach Plätzen einzuordnen, wurden sie alle gleichermaßen geehrt. So bekam jede/r junge und jugendliche Kürbisbesitzer/in eine Auszeichnung.

Ein herzlicher Dank geht an dieser Stelle an Frau Babette Wagner aus Walschleben für ihr Engagement und Interesse an der Gestaltung und Ausrichtung sowohl dieses als auch von anderen Angeboten der Jugendarbeit und einfach für die Unterstützung! Und noch mehr natürlich vielen Dank an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, vor allem an jene, die immer wieder stets zuverlässig dabei sind und auch dann durchhalten und tapfer bleiben, wenn das Fairbleiben gar nicht so einfach ist oder Sie nicht die ersehnten Preise mit nach Hause nehmen können!

Es hat Spaß gemacht - das nächste Halloweenturnier kommt bestimmt!

**Arnd Schulz - Jugendpfleger**

**Auf der Kart-Bahn in die Weihnachtszeit ...**

## 4. Nikolaus-Grand Prix



**für Kids und Jugendliche  
ab 12 Jahren**



**VORAUSSICHTLICH:  
Samstag, 07.12.2013 -  
ca. 14.00/15.00 Uhr**

**Kart-Center Erfurt  
Am Johannishof 15  
99085 Erfurt**

**Gemeinsamer Rennnachmittag**

**Training - Qualifikation - Rennen**



**Teilnahme ab 12 Jahren!  
Max. 10 Teilnehmer möglich!**

Max. 8 Mitfahrer/innen  
beim Jugendpfleger möglich!  
Treffpunkte nach vorheriger  
Vereinbarung!

Weitere Teilnehmer/innen kommen nach Anmeldung  
bitte selbständig hin!

**Startgebühr pro Teilnehmer/in: 10,- €**

Bringt ein wenig Extra-Geld mit für einen kleinen Snack und  
eventuelle weitere Kosten, wie z.B. Sturmhauben!

**Anmeldungen beim Jugendpfleger Arnd Schulz:**

Tel.: 0152 / 29933184 oder

e-mail: [Jugendpflege.Gera-Aue@web.de](mailto:Jugendpflege.Gera-Aue@web.de)

### Angebote und Aktivitäten

**für Kids und Jugendliche im - Dezember '13 -**

Wie bisher, sind Eure Ideen, Wünsche, Vorstellungen, Vorschläge, Anmerkungen sowie Eure Kritik auch für die kommende Weihnachtszeit sowie für das nächste Jahr weiterhin wichtig und ausdrücklich erwünscht!!!

Teilt Euch einfach mit und sagt mir, was Euch interessiert, beschäftigt, mehr oder weniger gefällt, was Euch noch an Angeboten fehlt usw.!

**WICHTIGE VERANSTALTUNGEN:**

**NIKOLAUS-GRAND-PRIX** - voraussichtlich am 07.12.13:

Wie jedes Jahr könnt Ihr nun bereits zum 4. Mal auf der Kartbahn in die Weihnachtszeit durchstarten, wenn Ihr mindestens 12 Jahre alt seid.

Nähere Informationen gibt's beim Jugendpfleger Arnd Schulz!

**WEIHNACHTSFEIER IM JUGENDTREFF** - ja nach Vereinbarung:



Ihr habt Lust auf ein gemütliches, weihnachtliches Beisammensein mit Freunden? Dann lasst uns gemeinsam einen weihnachtlichen Nachmittag oder Abend planen - gerne auch Wichteln... Auch hierzu könnt Ihr Euch mit dem Jugendpfleger Arnd Schulz in Verbindung setzen!

#### **MUSIKERTAG** - nach Vereinbarung:

Auch alle Kids und Jugendlichen, die an Musik interessiert sind und diese gern selber machen, sind herzlich eingeladen, einfach mal beim Jugendpfleger reinzuschauen!

Außerdem stehen Euch regelmäßig die bekannten Jugendtreffzeiten, Jugendclub- und Jugendpfleger-Kontakt-Zeiten sowie alle weiteren Angebote offen:

#### **montags:**

ab 16.00 Uhr  
im Bürgergemeinschaftshaus in Ringleben/Neue Straße

#### **dienstags:**

ab 13.30 Uhr  
und am Abend im Jugendbüro am Park in Elxleben

#### **mittwochs:**

ab 16.00 Uhr  
im Jugendraum am Sportplatz in Walschleben

#### **donnerstags:**

13.30 - 15.00 Uhr  
im Jugendbüro am Park in Elxleben und  
ab 16.00 Uhr  
im Andislebener Jugendclub

#### **freitags:**

ab 16.00 Uhr  
im Gemeinderaum/Gemeindehaus bzw. im Ort in Witterda

**Näheres gibt's in den Aushängen und beim Jugendpfleger:**  
Arnd Schulz - Jugendpfleger VG Gera-Aue, Elxleben + Witterda  
0152/29933184 oder [Jugendpflege.Gera-Aue@web.de](mailto:Jugendpflege.Gera-Aue@web.de)

## Jugendtreffs und Jugendbüros in Eurer Nähe:

**Offen für alle Kinder und Jugendlichen  
von 7 bis 27 Jahren!**

(... so ungefähr ...)

**Hier könnt Ihr**

**Freunde treffen, Euch gemeinsam die Zeit vertreiben  
und gemeinsam aktiv werden, Spaß haben,  
über dies und das reden oder einfach mal abschalten ...**

#### **Ringleben - Jugendtreffzeit im Dorfgemeinschaftshaus:**

Jeden Montag ab 16 Uhr!  
Neue Straße, neben dem Feuerwehrgerätehaus Ringleben

#### **Elxleben - Jugendbüro am Park:**

Jeden Dienstag\* und Donnerstag\* ab 13.30 Uhr!  
(\*Dienstag: Nachmittags und Abends + \*Donnerstag: bis 15 Uhr!)  
Am Park neben der Regelschule - Eingang Treppe zum Gemein-  
desaal/zur Schulspeisung Elxleben

#### **Walschleben - Jugendraum am Sportplatz:**

Jeden Mittwoch ab 16 Uhr!  
Sportplatzgelände - Baracke am Kunstrasenplatz Walschleben

#### **Andisleben - Andislebener Jugendclub / Jugendtreff:**

Jeden Donnerstag ab 16 Uhr!  
Brückenstraße - neben dem Bäcker Andisleben

#### **Witterda - Jugendtreffzeit im Gemeinderaum:**

Jeden Freitag ab 16 Uhr!  
Gemeinderaum/Gemeindehaus, Lange Straße Witterda

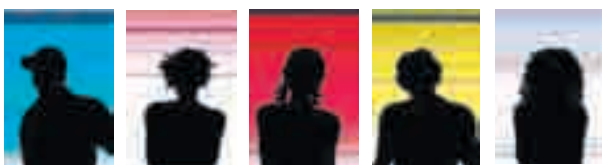
**Hier seid Ihr jederzeit herzlich willkommen!**

**Hier findet jeder ein offenes Ohr!**

#### **KONTAKT:**

**Arnd Schulz - Jugendpfleger  
VG Gera-Aue, Elxleben + Witterda**

**0152/29933184 oder [Jugendpflege.Gera-Aue@web.de](mailto:Jugendpflege.Gera-Aue@web.de)**



## Offene Angebote für Kids und Jugendliche

**gemeinsam schaffen -  
gemeinsam gestalten - gemeinsam erhalten!**

#### **DU HAST ...**

... genug vom Reden und Lust, Dich selbst in interessanten offenen Jugendfreizeitangeboten in Deinem Ort zu engagieren?

#### **SIE HABEN ...**

... Interesse, mit eigenen Ideen und eigenem Engagement die kinder- und jugendspezifischen offenen Freizeitangebote in ihrem Ort zu unterstützen?

#### **IHR KENNT ... / SIE KENNEN ...**

... geeignete Orte oder Räume, wo dies umgesetzt werden kann?

**Dann herzlich willkommen und mitgemacht!**

#### **Nähere Informationen ...**

... gibt's in der eigenen Gemeinde und beim

Bereichsjugendpfleger VG Gera-Aue, Elxleben und Witterda  
Arnd Schulz  
Marktplatz 13, 99189 Gebesee  
@-Mail: [Jugendpflege.Gera-Aue@web.de](mailto:Jugendpflege.Gera-Aue@web.de)  
Telefon: 0152 / 29933184 (Dienst-Handy) oder  
036201 / 666-11 oder -16  
(Hauptamt VG Gera-Aue/Gebesee)



## Ersthelferkurs für Jugendliche - 2014: Erste-Hilfe-Schein für den Führerschein

Im Frühjahr 2014 wird es, wie bereits in den vergangenen beiden Jahren, in Kooperation von Frau Nennewitz vom ASB Kreisverband Sömmerda sowie dem Jugendpfleger Arnd Schulz, erneut einen Ersthelferkurs mit der Erlangung des Ersthelferscheines geben, der auch für den Führerschein benötigt wird.

Diese Erste-Hilfe-Kurse stehen allen interessierten Jugendlichen zwischen 14 und 18 Jahren kostenfrei offen. Eine vorherige Anmeldung beim Jugendpfleger ist allerdings unbedingt notwendig! Voraussichtlich findet dieser ausführliche, ca. 6-stündige Kurs mit anschließendem Erhalt des offiziellen „Scheines“ wieder zentral im Gemeinderaum am Plan 5 in Walschleben statt. Veranstaltungstag ist in der Regel ein Sonnabend, Beginn normalerweise 9 Uhr. Neben der Vermittlung des Ersthelferwissens thematisiert Frau Nennewitz zudem auch den Umgang mit verschiedenen darüber hinausgehenden möglichen Krisen-, Katastrophen- und Gefahrensituationen.

Der Kurs kann nur bei einer Mindestanzahl von 10 Teilnehmer/innen vor Ort bei uns stattfinden.

Ein geeigneter Termin wird rechtzeitig vorher, sofern möglich auch unter Einbezug bisher gemeldeter interessierter Jugendlicher, vereinbart und bekannt gegeben.

Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren und deren Familien können ihr Interesse bereits jetzt beim Jugendpfleger bekunden:  
Bereichsjugendpfleger VG Gera-Aue, Elxleben und Witterda  
Arnd Schulz  
Tel.: 0152 / 29933184  
Mail: [Jugendpflege.Gera-Aue@web.de](mailto:Jugendpflege.Gera-Aue@web.de)



## Sonstiges



### Der Herbst steht auf der Leiter

*und malt die Blätter bunt,  
drum geht es auch heute  
bei uns im Rentnertreff rund.*

*Wir wollen den Herbst feiern wie es immer war  
und deshalb sind wir auch wieder alle da!  
Der Kindergarten wird mit ihrem Programm beginnen,  
schöne Gedichte aufsagen und Herbstlieder singen.  
Die Zeit mit den Kindern ist immer schön,  
wir freuen uns jedes Mal auf das Wiedersehen.*

*Der Raum ist geschmückt - die Kaffeetafel gedeckt -  
wir hoffen, dass der Kuchen euch schmeckt.  
Heute werden wir auch wieder etwas länger bleiben  
und uns bis zum Abendessen die Zeit vertreiben.  
Nach dem schönen Nachmittag  
müssen wir nach Hause gehen,  
doch wir werden uns ja schon bald wieder sehen.*



## Stellenausschreibung

Das freiwillige soziale Jahr und der Bundesfreiwilligendienst geben Gelegenheit, sich zu engagieren und damit auch Verantwortung zu übernehmen. Sie bieten die Möglichkeit, wichtige, spannende, lehrreiche Erfahrungen zu sammeln; einen ersten Einblick ins Berufsleben zu bekommen; die eigenen Fähigkeiten und die eigene Persönlichkeit einzubringen, um helfen und zu unterstützen; das Leben in unserer Gesellschaft mitzugestalten.

Zur Verstärkung unseres Teams in der Einrichtung:

### Pflegeheim „Haus zum guten Hirten“

suchen wir ab sofort

### Bundesfreiwillige m/w oder Mitarbeiter für ein freiwilliges soziales Jahr m/w

**Wir erwarten unter anderem**

- Freude am Umgang mit Menschen
- Flexibilität
- Teamfähigkeit.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne unter der Rufnummer 036201-39170 zur Verfügung.

**Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:**

Pflegeheim „Haus zum guten Hirten“  
Haßlocher Straße 10  
99189 Gebesee

## Musik die Sprache der Seele - Benefizkonzert in Ringleben

Am 12. Oktober um 14 Uhr 30 machten sich die beiden Künstler Kirchenmusikdirektor Prof. Matthias Dreißig und Michael Heinrich aus Erfurt auf den Weg nach Ringleben in die Bartholomäus Kirche, um ein Konzert zu Gunsten unseres Pflegeheimes, dem Haus zum guten Hirten aus Gebesee, zu geben.

Das ist nicht selbstverständlich, weil heute viele Menschen fragen, was bekomme ich dafür oder was ist mit meiner Freizeit, die möchte ich gern für mich nutzen.

Sie sahen den guten Zweck und gaben ein Konzert, spendeten Zeit und Geld dem Heim, damit für die Bewohner für den nächsten Sommer Terrassenmöbel angeschafft werden können.

Herr Prof. M. Dreißig an der Orgel und Herr M. Heinrich mit der Trompete spielten Werke von Händel, Bach und Valentino.

Trotz des nicht so schönen Wetters machten sich viele Menschen aus der Umgebung auf den Weg.

Diese wunderbaren Musikstücke ließen uns Zuhörer zur Ruhe kommen und unsere Gedanken wurden in eine andere Welt versetzt. In die Welt der Liebe, Barmherzigkeit und Mitmenschlichkeit. Die geistliche Musik hat unsere Seelen berührt und man spürte eine göttliche Atmosphäre.

Nach dem Konzert blieben wir, trotz des kühlen Wetters, noch eine Zeit zusammen, aßen Bratwürste, erzählten und lebten Gemeinschaft.

Den beiden Musikern war diese Hilfe wichtig. Sie wussten um die Sorgen wenn Menschen pflegebedürftig werden und die Familien es nicht mehr bewältigen können.

Ihnen möchten wir noch einmal ganz herzlich für ihre Uneigennützigkeit und ihren Frohsinn danken.

Danken möchten wir auch der Kirchgemeinde Ringleben für all ihre Unterstützung sowie allen Helfern.

Allen Anwesenden danken wir für ihre Spenden.

Aber auch denen die verhindert waren und Geld auf unser Spendenkonto überwiesen haben sei Dank.

**Wer uns noch unterstützen möchte, kann eine Spende auf folgendes Konto überweisen**

Bank für Sozialwirtschaft  
BLZ 860 205 00  
Konto 99 189 02

Sie erhalten von uns eine Spendenbescheinigung.

